

CHINESE CLASSICS & TRANSLATIONS

Welcome, help, notes, introduction, table.

诗 Shi Jing tab

The Book of Odes

论 Lun Yu
The Analects

大 **Daxue** tabl Great Learning

ZhongyongtableDoctrine of the Mean

字 San Zi Jing table
Three-characters book

易 **Yi Jing** table
The Book of Changes

道 **Dao De Jing** table
The Way and its Power

唐 **Tang Shi** 300 Tang Poems

兵 **Sun Zi** table The Art of War

计 **36 Ji** table
Thirty-Six Strategies

唐詩 TANG SHI 늘 등 − 300 TANG POEMS

An anthology of 320 poems. Discover Chinese poetry in its golden age and some of the greatest Chinese poets. Tr. by Bynner (en).

Tangshi II. 1. (37)

王昌齡 WANG CHANGLING UNDER A BORDER-FORTRESS

Drink, my horse, while we cross the autumn water!The stream is cold and the wind like a sword,
As we watch against the sunset on the sandy plain,
Far, far away, shadowy Lingtao.
Old battles, waged by those long walls,
Once were proud on all men's tongues.
But antiquity now is a yellow dust,
Confusing in the grasses its ruins and white bones.

Association Française des Professeurs de Chinois 法国汉语教师协会

Français / English

Chinese on / off



Translations

Bynner

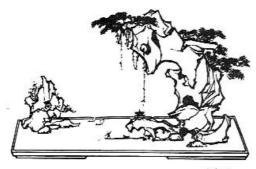
Hervey

No commercials

Bynner 37



Tang Shi II. 1. (37) Frevious page
Next page



太湖石